



**MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS**  
ÖNKORMÁNYZATA

**Kivonat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének  
2019. április 18. napján tartott ülésének jegyzőkönyvéből:**

27/2019. (IV.18.) számú határozat

**Tárgy:** Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város területén működő nemzetiségi önkormányzatok között létrejött Együttműködési Megállapodások módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése megtárgyalta a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a város területén működő nemzetiségi önkormányzatok között megkötött Együttműködési Megállapodások módosítására” című előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és
  - Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata (1. melléklet),
  - Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata (2. melléklet),
  - Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata (3. melléklet),
  - Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (4. melléklet),
  - Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata (5. melléklet),
  - Miskolc Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata (6. melléklet),
  - Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata (7. melléklet),
  - Miskolc Megyei jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (8. melléklet),
  - Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (9. melléklet),közötti Együttműködési Megállapodások módosítását a határozat 1-9. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

**Felelős:** Polgármester  
**Végrehajtásért felelős:** Önkormányzati Igazgatási Osztály  
**Határidő:** azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése felhatalmazza a Polgármestert az Együttműködési Megállapodások módosításának aláírására.

**Felelős:** Polgármester  
**Végrehajtásért felelős:** Önkormányzati Igazgatási Osztály  
**Határidő:** 2019. május 31.

k.m.f.

Dr. Alakszai Zoltán sk.  
jegyző

Dr. Kriza Ákos sk.  
polgármester

A kiadmány hitelül:

.....  
kiadó

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790556-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 790554; képviseli: Valcsev Ivanov János László elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

**„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg**

**a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és**

**b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.**

**A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”**

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../..../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
*polgármester*

.....  
**Valcsev Ivanov János László**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata  
*elnök*

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790525-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 790521; képviseli: Mokka Pinelopi elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

*„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg*

*a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és*

*b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.*

*A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”*

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../..../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Görög Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
*polgármester*

.....  
**Mokka Pinelopi**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Görög Nemzetiségi Önkormányzata  
*elnök*

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790635-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 790631; képviseli: Fekete Dénes Gyula elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „**II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje**” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

**„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg**

**a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és**

**b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.**

**A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”**

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
*polgármester*

.....  
**Fekete Dénes Gyula**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata  
*elnök*

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15586078-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 586078; képviseli: Dr. Lange László elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „**II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje**” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

**„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg**

**a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és**

**b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.**

**A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”**

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../..../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
*polgármester*

.....  
**Dr. Lange László**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Német Nemzetiségi Önkormányzata  
*elnök*

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15827928-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 827926; képviseli: Dr. Rózsa Péter elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „**II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje**” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

**„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg**

**a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és**

**b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.**

**A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”**

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**  
*polgármester*

.....  
**Dr. Rózsa Péter**  
**Miskolc Megyei Jogú Város**  
**Örmény Nemzetiségi Önkormányzata**  
*elnök*

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
1. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790477-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 790477; képviseli: Váradi Gábor Elemér elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – között 2015. április 16. napján létrejött Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

*„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg*

*a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és*

*b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.*

*A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”*

2./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

3./ Az Együttműködési Megállapodás 1. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a .....-.../... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
*polgármester*

.....  
**Váradi Gábor Elemér**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Roma Nemzetiségi Önkormányzata  
*elnök*

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15773290-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 773296; képviseli: Szónoczki Mária elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „**II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje**” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

**„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg**

**a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és**

**b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.**

**A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”**

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**  
**polgármester**

.....  
**Szónoczki Mária**  
**Miskolc Megyei Jogú Város**  
**Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata**  
**elnök**



**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együtműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790491-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 790499; képviseli: Bárány Péter elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együtműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együtműködési Megállapodás „II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

**„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg**

**a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és**

**b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.**

**A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”**

2./ Az Együtműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együtműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együtműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../.../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a ....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együtműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
*polgármester*

.....  
**Bárány Péter**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata  
*elnök*

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás  
2. számú módosítása**

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15735605-2-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 735605; képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester), a továbbiakban: **helyi önkormányzat**

másrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata** (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.; adószáma: 15790484-1-05; törzskönyvi nyilvántartási száma: 790488; képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **nemzetiségi önkormányzat** – felek együttesen Szerződő felek – a közöttük 2015. április 16. napján létrejött és 2016. május 18. napján módosított Együttműködési Megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1./ Az Együttműködési Megállapodás „**II. A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendje**” a következő 2.1./ bekezdéssel egészül ki:

**„2.1./ Az Áht. 29/A. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg**

**a) a Gst. 45. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és**

**b) a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.**

**A határozat előkészítése a helyi önkormányzati hivatal által munkaköri leírás szerinti megbízott személy feladata.”**

2./ Az Együttműködési Megállapodás I. fejezet 1.g) és 1.h) pontjaiban, a II. fejezet 7. pontjában, a V. fejezet 1. pontjában, a VI. fejezet 2.4.3., a 4.1., az 5.5. és a 7.1. pontjaiban a „Gazdálkodási Kabinet” szövegrész helyébe a „Gazdálkodási Főosztály” szöveg lép.

3./ Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással együtt érvényes, annak módosításokkal nem érintett pontjai továbbra is változatlanul hatályban maradnak.

4./ Az Együttműködési Megállapodás 2. számú módosítását Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a .....-.../..../..... határozatával, Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a .....-.../.... (...) határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési Megállapodás módosítás mindkét fél által történő aláírásnak napjától lép hatályba.

Miskolc, 2019. ....

.....  
**Dr. Kriza Ákos**  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
*polgármester*

.....  
**Ignác Istvánné**  
Miskolc Megyei Jogú Város  
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata  
*elnök*